

Sublime Porte

Ministère des Affaires Etrangères.

n° g^{al} 71,851

n° sp^{al} 36

Le 26 Février 1908

Etat de service de
feu Musurus Pacha.

Monsieur le Chargé d'affaires,

Les formalités nécessaires pour l'allocation
d'une pension à la veuve de feu Musurus
Pacha sont en voie d'accomplissement.

Comme cependant les états de service
n'existent pas dans les Bureaux du Personnel
de la Sublime Porte je vous prie de vous procurer
auprès de Madame Musurus Pacha et de me
faire parvenir un Tableau indiquant les dates
de la nomination de feu son mari aux différents
postes qu'il a occupés ainsi que les traitements
qui lui ont été servis.

Agardez, Monsieur le Chargé d'affaires,
l'assurance de ma considération très distinguée

(Signé) Terzile.

Son Excellence
Hamid Bey,
Chargé d'affaires de Turquie
Londres

Copy

St Pierre Han
Galata. Constantinople,
10th November 1908.

Edwin Freshfield Esq; Esq.

The 'Musurus' Estate.

Dear Sir,

I have before me your letter of the 15th September last to our common client, Madame Musurus & I hasten to reply to the different points you raise.

In dealing with this matter you must understand that my starting point is how to protect this good lady from the grasping efforts of the next of kin of her late husband who, in my eyes, has been hopelessly wrong in leaving his widow in these awful troubles. He had a double duty of making a Will and he did not make one. He knew his relatives perfectly well - he knew that during his lifetime he cashed money belonging to his wife to the tune of £23,000 for which he never accounted to her & still he died without a Will. It is now our duty to protect this woman & that duty we must carry out coûte que coûte.

Now to your points.

1. The Ecclesiastical Authority of Mrs Musurus in Turkey have no jurisdiction whatsoever in the matter, because no Will exists. Had there been a Will they would have had the whole jurisdiction exclusive of any

other authority.

2. The late Musurus Pasha was domiciled in Turkey. His personal property (movables) as well as his real (immovables) property in Turkey are subject to Turkish law & to Turkish law alone. His property in Thessaly is subject to Greek law.

3. The domicile of the securities has no influence whatever in dealing with his estate.

4. By Turkish law the widow in the absence of issue from their marriage is entitled:

A. To one fourth share of the personal property wherever situate after payment of all legitimate debts of the estate.

B. To a share in such real property that is not of the nature of vakouf.

C. To no share whatever if the real property be vakouf.

5. By the Greek law the widow is entitled to nothing if she has personal means.

6. The consequence of this is that Mrs. Musurus can only claim a fourth share of the personal estate wherever situate but she loses everything else both in Turkey where the real property is vakouf & in Thessaly where by law she can get nothing.

7. Now Musurus Pasha left

A. His share in the Thessaly farms valued at Lty 12,500

B. His share of the Amount Key

house valued at £4,650.

C. Personal property in England valued at £11,000 minus all expenses.

This means that Mrs. Musurus will get about £2,300!! when the whole of this estate has been created by her own money that her deceased husband cashed for her and kept for himself. Can you imagine a more monstrous combination? It is then against this awful result that you and I must now react and I think we can manage that if you will help me, I therefore propose that you manage matters in such a way as to locate here in Turkey the whole of the personal estate to be found in England and give my address to all those that directly or indirectly mean to give trouble to our Client. The task should be easy for you in every country. As a matter of fact the deceased was domiciled here. This quality of Ambassador gave him even extraterritoriality and the Courts in England should not interfere in any way in questions of claims against his estate.

They seem to have interfered already in granting administration but I take this to be a simple formality in order to allow the widow to get hold of the money & securities existing in England. To my mind this should not have been done, because the deceased was legally in Turkey & not in England for all intents & purposes & this makes a nice point of public international law which

it is now idle to raise because Administration has been taken out, But administration once granted the widow should remove the estate to Turkey at once. Here I will see that before any share of the net of £m be paid to them that the claim of £23,000 be respected & that she gets as much as she can from the estate which means that nothing be left to them.

This will be elementary justice as they cannot pretend to take a share in the estate without submitting to its liabilities.

They know that this will come & naturally they will do their best to out the widows. It is for us to see that their plans be met. Hence the necessity of locating the whole personal estate here & to this point I venture to direct your immediate attention.

I remain, dear Sir,

Yours faithfully
(sd.) ^{Dr.} Lewis J. Mizzi.

Copy.

St. Pierre Han
Galata - Constantinople.
11th November 1908.

Edwin Freshfield Esq: L.D.

Re 'Musurus' Estate.

Dear Sir,

In confirming my letter of yesterday herewith enclosed I wish to direct your attention to another point. Under Par. 1 I wrote that the Ecclesiastical Authority of Mos. Musurus in Turkey had no jurisdiction whatsoever in the matter because no Will exists.

This is so beyond the possibility of a doubt.

At the same time however, I wish you to know that I have another stamp to my bow to bring the matter into the Patriarch's Court under the following considerations:

The Religious Courts of the Patriarch have absolute jurisdiction in matters of dowry between Turkish subjects of the orthodox confession. Now this being so there is nothing to prevent me from stopping every kind of distribution between the next of kin, till all total accounts between the deceased husband and the living widow are settled.

If I take this step professing avowedly that I do not in any way interfere with the distribution of the estate I reap this advantage that I

get at the Ecclesiastical Court all that is due to Mrs Musurus irrespective of any statute of limitations of the Turkish law, under which Mrs Musurus loses every claim older than 15 years. At the Patriarch's Court the statute of limitations grants 30 years & I can carry out in Greece, on the Thessaly forms, any judgment that I get from the Patriarch.

By giving therefore the color of an action for ~~total~~ accounts I place Mrs Musurus in a very favourable position. I had already taken steps to seize the property in Thessaly but at the last moment, Mrs Musurus on account of some imaginary fears stopped my action & played in the hands of her adversaries. There is nothing however to prevent me from going on & by this time Mrs Musurus will have seen that she has no trust to place in her report of Km' & she will probably change her mind & let me do what I must do.

It occurred to me after writing my letter of yesterday to place this view under your consideration that you may see to what extent we can yet save this lady.

I shall be very glad to hear from you with any remarks or with any objections that you may feel right to raise so that I may have the benefit of your full & hearty cooperation.

Ever yours, dear Sir,

Yours faithfully
(sd.) Dr. Dennis F. Crizzi,

Copy

New Bank Buildings,
31 Old Jewry, E.C.
London, 30th Novr 1908.

Dear Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letters of the 10th & 11th instant. I have had the opportunity of talking with Madame Musurus who is on the point of leaving London. I have also to acknowledge the receipt of a telegram.

Dealing with the latter point first which has reference to certain repairs & decorations in the Embassy & the appurtenant Menus which Madame Musurus will explain to you we addressed a letter to the Ambassador to which we received a reply & to which we made an answer & I enclose copies of these letters for your convenience.

I think it will now rest with Madame Musurus if you advise her to do so to bring this matter before the Turkish authorities because it seems to me as if the Ambassador here is acting on the verge of what we may call honesty. I like you share the earnest desire to help Madame Musurus in every way we can, help her against the relations of her late husband who I think are sure to give her trouble being themselves in more or less necessitous circumstances.

In the first place I should wish to explain to you that the necessity for taking out administration to the Ambassador's estate here in England arises not from any question of international law but

merely because unless Madame Musurus had either herself or by somebody else obtained that right to represent the Ambassador in his capacity of a man no debts due to the Ambassador could be paid not even his banking account because there would be no person authorised in accordance with law to give a receipt to the person who parted with the money.

In the second place no securities of the Ambassador registered in his name could be dealt with because the different companies & corporations in which he held shares would not have recognised any signature but that of the person duly authorised by our law. These arrangements are partly fiscal & partly necessitated by our pecuniary law but there was no means of avoiding Madame Musurus or somebody else obtaining administration of the estate. If she had not done so it would have been open to any creditor of the Ambassador to apply to our Courts for a grant of administration to him in order that he might pay his own debts & the debts of all other persons claiming to be creditors.

Had the distribution of the Ambassador's estate been in accordance with English law it would have been in my opinion favourable to Madame Musurus that is to say she would have taken one third of the whole property except the real estate & the rest would have been divided amongst his relations but inasmuch as we were advised from the outset that

the Ambassador being a Turkish subject & dying in that which is considered Turkey his estate must be administered in accordance with the law of Turkey except in so far as debts incurred by him in England would have to be paid.

I believe Madame Musuan's intention is to transfer all the money to Constantinople so that the administration may be continued there in accordance with whatever law appears to the estate.

All the accounts of her dealings with the estate have been made up by Mr. Kemp who is what is called a Chartered Accountant that is a person belonging to the Incorporated Royal Society of Accountants & the fullest credence will be given to these accounts in England.

You will know best how to approach the question of the distribution of the estate in Turkey & I confess I think you have got a very interesting but difficult task before you.

Until some 50 years ago in England as in Constantinople the administration of the personal estate of a deceased was nominally in the hands of the Archbishop of Canterbury and his Suffragans who had proper courts in the same way as apparently your Patriarch has for the administration of deaths but unlike yours the Archbishop did not only take cognizance of persons who died leaving wills but persons who died with personal property intestate & I should think that probably the same

L

Law would hold good with you unless it is restricted by some of the capitulations at the time of the taking of the town by the Mahomedans. Because I believe it to be the old civil & Byzantine law, Now as you know an Act of Parliament has been passed in which the jurisdiction has been taken away from the Archbishop of Canterbury and the proof of Wills and the administration of Estates are regulated by a separate Department of the State.

I can only add that any assistance that I can give you either by information or by anything else will be gladly put at your disposal.

The only person that we have had any communication with here was a gentleman of the name of Ghikis who I think must have been a brother-in-law of the late Ambassador who made some charges against Madame Musurus of having speculated with the estate of the deceased but as I told you before as the accounts have been kept by Mr Kemp the Accountant that matter could easily be disposed of.

Mrs Warner Heriot a sister of the late Ambassador has also approached us on several occasions with regard to the payment of a portion of her inheritance over to her. I and the late Ambassador were her two Trustees & if the estate had been administered in accordance with English law I should as the survivor have to make a

claim on behalf of myself as trustee for herself & her children to whatever money came from the inheritance from her brother but if the estate is to be administered in accordance with Turkish law I am not at all confident that the Turkish law would recognize the claim of a trustee but would require the money to be paid to the relations.

I shall feel much obliged if you will as events turn out apprise me from time to time how this matter comes because it may be I may have to attempt to put forward my claim I should not do this willingly but Mr & Mrs Heriot have themselves no voice in the matter & Mrs Heriot's children have disposed of any rights they may have in the now invested funds to strangers & you may be sure that they will very carefully watch my actions to see that no money that might by any chance come to them is divested even to their mother. For my own part I do not think there is any duty cast upon me to follow the money into Turkey but that will be a matter of after consideration more Mr. Paul Musurus has recently been appointed a co-trustee with me & I must leave him I think to look after that part of the business.

I think I ought to add that there is one matter you must be a little careful about. I believe that Madame Musurus has left some plate here. I do not know where it is & know nothing

of the circumstances connected with it or why she leaves it here but if it is the Ambassador's own I suppose it would form part of his estate which ought to be realized & dealt with in Constantinople. If it is Madame Musurus's own then it is as safe here as any where else but if it belongs to the Ambassador & she by any chance allowed any of the family to know that it was here they might attempt to make a claim upon it though I think the claim would fail on the ground that it formed part of the Ambassador's estate which would have to be administered in Constantinople & that it was only kept here in order at a convenient moment to be transmitted there but you will bear it in mind if you have to make a Schedule in Constantinople of the particulars.

I am, dear Sir,
Yours faithfully
(sd) Edwin Freshfield.

Dr. Mizzi,
St. Pierre Han
Galata
Constantinople,

AMBASSADE IMPÉRIALE
DE
TURQUIE.

Novbr. 1908

Madame,

retournes à Constantinople.

J'ai l'honneur de

vous présenter, Madame,

l'hommage de mes

respects.

Rufus

196a

chargée. Car on ne loue pas une maison qui ne serait en bon état. Si la propriétaire n'y consentait pas, il faudrait chercher ailleurs. Londres est grande et l'Etat paie un bon loyer. Quant au lift, je trouve qu'il aurait fallu penser à cet objet ~~lors~~ tout au dernier lieu et si l'on disposait d'un crédit large.

J'ai l'honneur de vous dire ce que j'aurais fait s'il était à moi de louer un hôtel pour l'Ambassade.

Vous avez pensé faire autrement; il est donc de toute justice que vous en supportiez toutes les responsabilités. Il est possible que le point entrerait dans vos vues et ne refuserait pas d'acquiescer les reues sur un nouveau crédit. Je m'en réjouirais pour vous. Mais je considérerai comme terminée mon rôle dans toute cette affaire en payant à Maple les quatre cents livres sur les sept cents

J'ai eu l'honneur de recevoir votre lettre d'aujourd'hui. Comme il avait été convenu entre nous, j'ai demandé au Représentant de Maple une liste complète des meubles achetés dans ces magasins par Musurus Pascha et trouvés par moi dans l'Ambassade. Aussitôt cette liste en main, je m'emploierai à payer le montant des sept cents livres retournes à Constantinople. Mais, pour éviter tout malentendu, je crois

nécessaire de répéter ici que j'entends
payer strictement les meubles meub-
lés et cela sur les sept cents
livres anglaises retenues à Constan-
tinople. J'estime environ quatre
cents et quelques choux de livres
ce paiement.

Quant aux frais de répara-
tions effectués par Mesures Pacha,
vous pourrez les faire vérifier
sur place; mais je m'empresse
d'ajouter que je n'y assisterai pas
et que je ne m'y ferai pas représenter
par un secrétaire ou autre.

Par ma participation Souveraine

l'impression que les dits frais ont été
agréés par moi. Tel n'est point
le cas.

Je dis pour votre tranquillité,
Monsieur, que je ne mets pas en
doute l'exactitude des chiffres et
des pièces justificatives présentées par
vous. Votre haute honorabilité n'avait
aucun besoin de ce témoignage. Je me
sens persuadé de le faire sur votre désir.

Seulement nous différons sur
un point essentiel. J'estime que ces frais
de réparation ne doivent pas être payés
par l'Etat. Au moment de louer la
maison, le propriétaire devait en être

reçu le 12 Nouvembre 1908.

AMBASSADE IMPÉRIALE
DE
TURQUIE.

XIV

1968

Madame Musurus Pacha

Dr. H. Mizzi

To

Freshfield &

Respecting the action brought
against Mad^e Musurus for the
administration of the Estate
of the late C. Musurus Pacha
and the Motion to the Chancery
Division of the High Court of
Justice to set aside the service
of the Writ of Summons served
upon Mad^e Musurus when an
Order was made as asked

In the High Court of Justice
Chancery Division

Helene Musurus Ghiki's
and another Plaintiff

v
Marie Antoniadis Musurus
(Widow) Defendant

1908
Decr. 5

Attending Mess^{rs} Broad &
& Co^o representative on his
calling asking if we would
accept service of Writ of
Summons on behalf of
Carried forward

(1)

1908	Brought forward	" " "
Decr 5	Made Musurus and informing him we had no instructions	" " "
7	Writing to them in reply thereon	" " "
	Preparing and despatching telegram to Made Musurus in reply	" " "
	Paid	3.2
10	Writing to Messrs Broadbent in reply on their informing us that they had obtained leave to serve the writ on Made Musurus out of the jurisdiction	" " "
18	Made Musurus having sent us copy of the writ served upon her perusing same and making a copy	3.4
	Writing to you thereon and thereon	5
	Writing to Made Musurus in reply	3.6
19	On receipt of telegram from you with instructions to enter appearance to the writ on behalf of Made Musurus	
	Attending appointing a conference with Counsel	6.8
	Gave conference fee to Mr Howard Wright and to his clerk	1.6
21	Attending the conference when Counsel advised that a conditional appearance should be entered to the writ	13.4
	Carried forward	3 1 "

1908 (Decr 22)	Brought forward	3 1
	Attending you upon your arrival in London with reference to Made Musurus' affairs when we explained to you the reason why we did not wish to represent her any longer particularly having reference to the fact that the whole of the distribution of the property would have to be according to Greek or Turkish law with which we were not familiar when you instructed us to act as your Agents in the matter	6.8
	Instructions to Defend	6.8
	Attending the Master obtaining his leave to enter appearance so conditionally and on his fixing the time in which the application to set aside the service of the Writ must be made	6.8
	Attending entering appearance	6.8
	Paid fee	2.6
	Notice thereof copy and service on Messrs Broad & Co the Plaintiffs Solicitors	4.4
	Carried forward	4 14 2
	(3)	

1908	Brought forward	4. 14. 2
Decr 22	Writing to Mess Broad & Co for copy Affidavit filed by them in support of their application for leave to serve the writ out of the jurisdiction	3. 6
	Paid for copy Affidavit of Mr Harrison	2. 4
28	Making copy letter received from Mad Carakni one of the Plaintiffs and Writing to Mess Broad & Co therewith	5. —
1909	Making copy letter received from Mad Chikis (another of the Plaintiff) and Writing to Mess Broad & Co therewith	5. —
Jan 4	Instructions for Notice of Motion to set aside Service of writ drawing and fair copy	11. 4
	Instructions for Affidavit of D. Freshfield in support	—
	Drawing same	14. —
	Making a fair copy	4. 8
	Drawing instructions to Counsel to settle the draft and advise and copy	18. 8
	Gave fee to Mr Howard Wright to settle notice of Motion & to his clerk	1. 3. 6
	Carried forward	9. 2. 2

1909	Brought forward	9. 2. 2
Jan	Attending him	- 6. 8
	The like To settle draft	
	Affidavit and to his clerk	1. 3. 6
	Attending him	- 6. 8
	Making copy Notice	
	of Motion and service	
	thereof on the Plaintiff	
	Solicitors	- 4. 10
	Engrossing Affidavit	
	of Dr. Freshfield	- 4. 8
	Attending him on his	
	deposing there to	- 6. 8
	Paid Commissioners fee	- 1. 6
	Paid filing fee	- 2. 6
	Making copy for Office	
	copy	- 4. 8
	Paid making	- 2. 4
	Notice of filing copy	
	& service on Plaintiff Solicitors	- 4. -
	Instructions for Brief	
	on behalf of the Defendant	
	on Motion to set aside Service	
	of writ	1. 1. -
	Drawing same	1. 2. -
	Making copy for Counsel	- 4. 4
	The like Notice of Motion	
	to accompany	- 2. 4
	The like Writ	- 2. -
	The like Affidavit of	
	Dr. Harrison	- 2. 4
	The like Affidavit of	
	Dr. Freshfield	- 4. 8
	The like Conditional	
	Appearance	- 1. -
	Carried forward	15. 12. 10

1909	Brought forward	15. 12. 10
Jan 5	Gave fee with Brief and papers to Mr Howard Wright & to his clerk	3. 5. 6
	Attending him	- 6. 8
	Attending appointing a conference	- 6. 8
	Gave conference fee to him and to his clerk	1. 6. -
	Attending the conference	- 13. 4
9	Writing to you & arranging for you to call and discuss the matter	- - -
11	Attending you on your calling conferring on the matter and going through the evidence	6. 6. 8
	Attending Court when Motion directed to stand over until the 15 th next to enable the Plaintiffs to answer the Affidavit filed in support of the motion	1. 1. -
13	Paid for copy & Affidavit of N. M. Harrison	- 3. -
	Perusing same	- 3. -
	Making copy for Counsel	3. -
	Attending him therewith and appointing a conference thereon	- 6. 8
	Gave conference fee to Mr Howard Wright & his clerk	- - -
	Carried forward	23. 14. 4

1909
 Jan 13 } Brought forward £ 23 . 14 . 4
 Gave conference fee
 to Mr Howard Wright & to
 his clerk 1 . 6 . —

Attending the
 conference at which
 you were present when
 Counsel advised that
 a valuation of the
 remaining assets in England
 should be obtained — 12 . 4

Attending the Stockbrokers
 with a list of securities
 remaining in England
 and instructing them to
 make a valuation and
 afterwards on their handing
 us same — 6 . 8

Making a copy for
 Counsel — 1 . —

Attending Counsel therewith — — —

15 Attending Court on
 adjourned Motion when
 Order made setting aside
 service of writ with costs
 to be paid by the Plaintiff 2 . 2 . —

Attending the Shorthand
 Writers bespeaking a
 transcript of their note
 of the Judgment and
 afterwards on their
 handing us same — 6 . 8

Paid their fees 1 . 6 . 4

Carried forward £ 29 . 16 . 4

1909	Brought forward	29	16	4
Jan 16	Attending Counsel for			
	and obtaining her Brief			
	and Attending the Registrar			
	lodging same and papers			
	and bespeaking Order	6	8	
	Close copy Minutes of			
	Order	2	8	
	Notice of appointment			
	To settle copy and service			
	on the Plaintiffs Solicitors	4		
18	Writing to you reporting			
	as to the Order made and			
	with copy Transcript of			
	Judgment for perusal	5		
	Making copy Transcript			
	To enclose	3	4	
22	Attending appointment			
	before the Registrar settling			
	draft Order	13	4	
28	Notice of appointment			
	To pass Order copy and			
	service on the Plaintiffs Solicitors	4		
	Attending appointment			
	before the Registrar passing			
	Order	6	8	
	Paid			100
Feb 9	Making copy Order for			
	the Taxing Master	2	8	
	Drawing and copy List			
	of parties for the Taxing Master	2	6	
	Attending obtaining			
	reference to Taxing Master	6	8	
	Drawing Bill of Costs			
	for taxation & copy	13	4	
	Carried forward	34	7	2
	(8)			

1909	Brought forward	£ 34 . 7 . 2
Feb 9	Attending several appointments before the Taxing Master taxing the Costs	— " 13 . 4
	Certificate of taxation	1 . 1 . 8
	Paid fees of taxation	— " 12 . —
March 11	Writing to Messrs Broad & Co informing them of completion of taxation and for cheque for £24 . 11 . 4 the amount certified	— " 3 . 6
April 23	Writing to them again for payment	— " 3 . 6
July 19	Attending them thereon and they were to write to Paris and let us know the result	6 . 6 . 8
	Sittings fee	8 . 15 . —
	Letters messengers postages & petty disbursements	1 . — . —
		£ 39 . 2 . 10

Comm
Hillman

BANQUE IMPÉRIALE
OTTOMANE

Cour/le, le 21 Janvier 1909

Adresse Télégraphique :
OTTOMBANK



Madame,

J'ai l'honneur de vous remettre
sous ce pli, de la part de S. S. Pangiri Bey,
deux Serghis de traitement de feu
Mussurus Pacha, dont les formalités
d'inscription à la Dette flottante ont
été accomplies.

Veuillez agréer, Madame, mes
respectueuses salutations.

J. Mahmud

(Copie)

Entre

Madame Veuve Etienne Musurus Pacha

d'une part, et

1^{re} Madame Hélène Basile Ghikis, sœur de feu Etienne
Musurus Pacha,2^{re} M. Paul Musurus Bey, frère de feu Etienne Musurus Pacha
d'autre part.

Seuls héritiers légitimes de feu Etienne Musurus Pacha,
décédé à Londres le 21 décembre 1907, en tant que sujets Ottomans,
Mesdames la Princesse Brancovan, V^{re} Catalani et Ferriot n'ayant pas
droit à la succession, conformément à la loi ottomane comme sujettes
étrangères.

Il a été exposé et convenu ce qui suit.

Article Premier

Les deux parties contractantes également désireuses de terminer
à l'amiable toutes les difficultés et contestations relatives au règlement
et au partage de la succession tant mobilière qu'immobilière du défunt
sont tombés d'accord et ont arrêté la présente transaction.

Article II

La fortune mobilière du défunt après paiement des dettes
et charges de la succession se compose aujourd'hui de:

1^{re} L. 7033.0.8 en espèces suivant l'arrêté de compte dressé par
M. M. C. F. Kemp, Sons et C^{ie} comptable patentés le 10 Décembre 1908, soit
francs cent soixante seize mille cinq cent soixante quatre et 25

centimes (176.564,25);

2^e. Diverses valeurs mobilières non réalisable actuellement.....

3^e. Trois traitements d'ambassadeur dont les deux sont en dépôt à l'agence de la Banque Ottomane à Londres et le troisième entre les mains de Madame V^{re} Etienne Musurus Pacha, tous trois affectés à la garantie d'un compte de travaux et de meubles exécutés et fournis à l'Ambassade Ottomane de Londres par la Maison Maple & Co. et ce jusqu'au règlement du dit compte par le gouvernement Ottoman.

4^e. Deux sourets représentant deux traitements arriérés de conseiller d'Etat.

5^e. Francs huit mille huit cent (8.800) en dépôt au Credit Lyonnais à Paris

6^e. L^{ts}. vingt cinq (25) et quelques actions de tramways de Constantinople en dépôt à la Banque de Mytilene à Constantinople.

7^e. Une centaine de L^{ts}. en actions de la C^{ie} d'assurance "Samos" en dépôt chez Miltiade Anizini à Samos.

8^e. Bons de M^{me} Catalani et son fils

9^e. Un bon Miran, chez M^r Louis Mizzi, avocat;

10^e. Un Bon de Georges Musurus Efendis de L^{ts}. deux cents qui n'a pas été retrouvé;

11^e. Une Automobile qui est à Londres;

12^e. Divers objets mobiliers, tels que verrerie, tapis, argenterie etc. suivant inventaire estimatif dressé à Londres par M.M. Vigers et Co.

Article III

La fortune mobilière du défunt étant établie comme ci-dessus

la part de M^{me} Etienne Musurus Pacha sur l'ensemble de la succession mobilière et immobilière est fixée à titre de transaction et à forfait à Frs cent dix mille (110.000).

M^{me} Veuve Etienne Musurus Pacha, prélèvera sa dite part sur le montant en espèces de £ 7033. 0. 8. qu'elle détient et remettra le solde avec le reste de la fortune mobilière ci-dessus mentionnée aux contractants de seconde part, pour le tout être partagé entre eux, selon la loi ottomane, à raison de deux tiers pour M. Paul Musurus Bey et d'un tiers pour M^{me} Basile Ghikis.

M^{me} Veuve Etienne Musurus Pacha étant ainsi entièrement désintéressée par le prélèvement de sa part de cent dix mille francs, déclare renoncer à toute réclamation soit en vertu des reprises dotales soit à tout autre titre.

M^{me} Veuve Etienne Musurus Pacha en tant que de besoin prêtera son concours pour faciliter aux ayants droit le recouvrement des créances et la remise des dépôts devant elle-même leur remettre ce qu'elle détient de la fortune du défunt en titres de créances, de valeurs mobilières, objets mobiliers, titres de propriété et toutes pièces utiles quelconques. Les contractants de seconde part étant ainsi substitués aux droits de M^{me} Etienne Musurus Pacha sur les créances et dépôts ci-dessus énoncés celle-ci leur donnera une procuration irrévocable à l'effet d'en poursuivre le recouvrement et la remise.

Article IV.

M^{me} Veuve Musurus Pacha ne pouvant se rendre en ce moment à Londres, les objets énumérés dans l'inventaire estimatif ne seront

XIV
Copia

remis aux contractants de seconde part que dans le courant du mois d'Octobre prochain.

Toutefois, M^{me} Veuve Et. Musurus aura la faculté de racheter au prix de l'estimation de l'inventaire dressé par M.M. Vigers et C^{ie}. les objets y énoncés qu'elle desire conserver, cette faculté étant limitée au quart en ce qui concerne l'argenterie que feu son mari tenait de la succession de son père.

Article V.

M^{me} V^{euve} Et. Musurus Pacha ayant été nommée administratrice de la succession mobilière du défunt qui se trouvait à Londres et sa gestion ayant pris fin l'exécution des clauses de la présente transaction vaudra respectivement et réciproquement pour les parties contractantes décharge complète de toutes réclamations se rapportant à la succession de feu Etienne Musurus Pacha, ainsi qu'à la gestion d'administratrice M^{me} Veuve Etienne Musurus Pacha.

Cependant, s'il venait à surgir quelque dette ignorée à ce jour, M^{me} V^{euve} Et. Musurus Pacha contribuerait pour un quart à son règlement.

Article ADDitionel.

Indépendamment de la somme de £. 7033.0.8. il reste encore entre les mains de M^{me} V^{euve} Et. Musurus Pacha livres turques cent quatre vingt-neuf (189) montant d'un demi traitement de son mari qu'elle versera en même temps que le solde des £. 7033.0.8. susindiqué.

Fait en triple exemplaire à Paris, le quatorze Septembre mil neuf cent neuf.

Lu et approuvé

(signé) Hélène Musurus-Ghikis

Lu et approuvé

(signé) Paul Musurus.

PAVILLON SÉVIGNÉ

VICHY, 15 Aout 1910.

Ma chère cousine,

Je vous suis infiniment reconnaissant de m'avoir signalé le portrait de l'« Liège » ; je vous serais encore plus obligé si vous pourriez me le faire avoir. C'est un souvenir précieux auquel j'attache une particulière importance.

Serez-vous assez bonne pour écrire à Nicol, ou lui faire écrire par sa femme, de l'emballer avec un très grand soin, en son mauvais état, dans une boîte de fer blanc, et de vous l'expédier à Paris, à vos soins, ou à moi à mon adresse, 36 rue d'Artois ?

Je vous donnerais une déclaration écrite par laquelle je m'engagerais, si les historiens du pape Pie IX le déclaraient, — à lui est lové à toute disposition, — à le faire expédier par un grand expert à Paris, et à lui en rembourser la valeur d'estimation.

Ainsi, personne n'aurait à se plaindre.

Naturellement je donnerais à Nicol, non seulement les frais d'emballage et d'expédition, mais encore une bonne récompense pour lui.

J'attends de vos toutes une bonne réponse.

Quant à la miniature de mon grand père, je vous prie de la garder le plus longtemps possible. Comme le procès ne s'engageait avec le Paul, après un ou deux

ans, finissent probablement par un
arrangement, je pourrais alors faire
de la cession à moi-même de la
minière en question un des articles
de la transaction à intervenir.

Sophie me envoie ses meilleurs
souvenirs. Quant à moi je mets à vos
pieds mes plus affectueux hommages, en
vous disant à bientôt,

Vogelin

Bonne nuit à la chère Ralou, de
notre part à tous deux.

aux - Les - Bonnis
 Villa Russie
 7 Septembre 1910

Bien chère Cousine
 Nous vous remercions de l'envoi
 du Figaro. L'article sur Raymond
 renferme un passage qui caractérise
 d'une façon bien adroite, ce
 que tous ses confrères savaient de
 sa versatilité et de sa faiblesse
 de caractère !

Cette femme Diabolique avait
 pris probablement tous ses
 arrangements en Roumanie
 avant la mort de l'oncle et
 s'était entendue avec Lazaridi
 père et fils qui sont cagouis

et compagnie, le fils
 Lazaridi a été fait avocat
 avec l'argent de l'oncle il a
 tout intérêt à ce qu'on ferme les
 yeux sur les comptes de son père, ...
 il est l'avocat des usuriers et
 s'est adressé à un petit juge
 de vacances, mais cette mise
 en possession sera bien
 platonique ! ... Grecs nous
 agi, nous interviendrons tous
 les uns après les autres. et
 tout n'en finira pas avec les
 frons de Proci qui seront
 à sa charge jusqu'à ce qu'il ne
 peut que les perdre
 quelle pluie de citations, et
 de papier timbré, il a en perspective.

J'ai passé de tristes vacances
 toujours souffrante.

Nous serons à Paris vers le 15
 Octobre, forcés de nous arrêter
 deux ou trois jours à Lyon.

J'ai reçu un amiable petit mot
 de Mallou, mais elle ne me
 dit rien d'Amphion, je ne sais
 si Anna et Hélène ont quitté
 les bords de ce beau lac.

Je serai heureuse de vous
 revoir à Paris et vous redis
 Bien chère Cousine, avec mes
 remerciements mes sentiments
 très affectueux.

Pyregas Vogaridy

ces lignes ne sont que pour
 vous et pour Mallou

Aix-la-Paix, Savoie, Villa Russe
9 September 1910.

Mon cher cousin,
Comme suite à la conversation que
vous avez eue sur la route d'Anglo,
relativement au Nichan de notre
grand père, et sur l'assurance que vous
m'avez donnée que S. A. Ferid Tacha
voudrait bien se charger de faire
parvenir lui-même ma demande à
l'ambassade, j'ai écrit directement
à S. A., en enfermant dans la
même pli ma lettre à l'ambassadeur
à Paris, formulant la demande

courses; je mets à vos pieds
mon très affectueux respect

Vos grs

Ma femme veut être rappelée
à votre bon souvenir.

nos meilleurs amitiés à
Rabou. Dites lui tout le regret
que nous éprouvons de n'avoir
pu attendre sa venue sur la terre.

BEAU-RIVAGE-PALACE-HOTEL

OUCHY-LAUSANNE 4 Octobre 1910.

J. TSCHUMI, DIRECTEUR.

Mon cher cousin,

Je suis bien en retard pour m'acquies-
 cence vous du message de Ferid Pacha qui m'a
 vait chargée de vous faire savoir que dès la réception
 de votre lettre il a fait parvenir à sa destination
 celle qui y était annexée et que son fils l'avait
 assuré que l'Ambassadeur avait aussitôt transmis
 votre demande au Ministère. De plus Ferid Pacha
 a chargé une personne à Constantinople de "poursui-
 vre l'affaire" et il a ajouté qu'à sa rentrée son
 retour il s'en occuperait lui-même. ^{Je n'ai pas}
 manqué de lui ^{faire part de lui faire part de ce passage}
~~de ce que vous m'avez écrit et son intention~~
~~de ce que vous m'avez écrit et il m'a répondu de votre lettre~~
~~de ce passage de votre lettre qui le concernait et il m'a~~
~~répondre que c'était à lui de vous remercier de la~~
~~si précieuse lettre que vous lui aviez adressée à cette~~
 occasion.

at Quibon

Je suis toujours ici, Kalsuka est revenue me
rejoindre après Amphion et nous pensons rentrer à Paris
vers le 10.

Vous trouverez ci-joint copie du passage d'une lettre
venue dernièrement de Paris. Je vous envoie aussi
celle qui parle de la rente de Raymond pour le cas
où cet article ne serait pas tombé sur vos yeux
et dont certains se font ~~un~~ ^{un} à propos ~~bon~~
et dont vous avez réfléchi ~~à~~ ^à propos.
~~Je vous prie de me rappeler au bon souvenir de ma chère~~
~~lousine~~ ^{lousine} J'ai à espérer qu'elle a bien lu de sa vie
~~de la~~ Je vous prie de me rapp. Nicoli m'a écrit
que le tableau était en bien ^{moi} avec ses effets, ayant
été surchargé de travail par suite de la location
de la maison il n'a pu en avoir le temps de s'occuper.

Je vous prie de me rappeler au bon souvenir de
ma chère lousine et de lui en dire, cela sera
à l'expression de mes sentiments affectueux.

Aujourd'hui, 17 Février 1886, il a été
procédé au Secrétariat de l'Ambassade Impériale
de Turquie à Londres entre Paul Musurus Bey,
délégué par Son Excellence Musurus Pacha
et Morel Bey, délégué par Son Excellence
Rustem Pacha, à la consignation et à la
réception des archives ^{de ladite Ambassade, lesquelles archives} ont été reconnues se
composer comme il suit :

Seize (16) cartons contenant des rapports et
télégrammes adressés au Ministère Im-
périal depuis 1851 jusqu'à décembre 1885;

Trente et un (31) cartons contenant des
dépêches ministérielles et autres papiers
d'ancienne date reçus à l'Ambassade
et disposés en dossiers;

Un petit registre cataloguant cette partie
des archives;

Cinquante six (56) cartons contenant

des dépêches ministérielles, lettres, et autres papiers depuis la date de Janvier 1867 jusqu'à décembre 1885;

Sept (7) registres indiquant les pièces recues de cette portion des archives;

Trois (3) grands volumes d'anciennes archives;
deux (2) - id — en langue turque;

Un (1) volume de correspondance avec le Foreign Office de 1851 à 1883;

Deux (2) cartons renfermant des bulletins;

Deux (2) registres de dépêches ~~de dépêches~~ recues de la Sublime Porte;

Un (1) volume relié de Bulletins;

Six (6) cartons de papiers divers;

Un (1) paquet de vieux passeport périmés;

Un registre de souscription à l'emprunt, de 1853;

Un (1) carton contenant des comptes de

6
M^r Hector avec le Vilayet de Bagdad;

Une boîte en bois, avec cette indication:

"Business of Imperial Admiralty";

Une idem "Orders of Imp^l Artillery Department";

Une idem "Dessins de Bâtiment";

Une idem "Commande de Frégates cuirassées 1863";

Trois idem papiers divers

Trois paquets de titres annulés.

Ces archives ayant été reconnues exactes, le présent procès-verbal qui en constate la consignation a été dressé et signé en double exemplaire au jour et date indiqués ci-dessus.

Paul Musmus.

G. Morel
